Warszawa, dnia 10.03.2022

**Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN**

**00-157 Warszawa, ul. Anielewicza 6**

# ZAPYTANIE OFERTOWE

# dotyczące zamówienia, którego wartość jest niższa od kwoty 130 000 złotych netto

Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN zwraca się z zapytaniem ofertowym dotyczącym realizacji zamówienia, którego przedmiotem jest:

Wykonanie przekładu specjalistycznego z języka polskiego na język angielski tekstu naukowego na potrzeby publikacji pokonferencyjnej „Biografie i Polityka”: Piotr Forecki, Anna Zawadzka, *„Różańscy, Fejginowie, Bermanowie”. Żydowscy komuniści jako byt zbiorowy w polskiej wyobraźni*, 50 storn znormalizowanych (1800 znaków ze spacjami);

Sposób i miejsce realizacji zamówienia: poza siedzibą Zamawiającego. Przekład należy przesłać   
za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: mmarkowska@polin.pl

**Termin realizacji zamówienia: do 30 kwietnia 2022**

## Warunki udziału w zapytaniu ofertowym:

O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy, którzy spełniają warunki w zakresie:

posiadania zdolności technicznej lub zawodowej tj. wykażą, że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonali co najmniej trzy usługi realizacji tłumaczeń z języka polskiego na język angielski lub z języka angielskiego na język polski tekstów naukowych, głównie o charakterze historycznym.

W celu potwierdzenia spełniania przez Wykonawcę wyżej opisanego warunku udziału w postępowaniu, Wykonawca wraz ofertą przedłoży „Wykaz wykonanych usług” na Załączniku nr 3 do Zaproszenia, wraz z podaniem przedmiotu zamówienia, nazwy zamawiającego oraz roku realizacji zamówienia.

## Kryteria oceny ofert:

cena brutto oferty- 100 %

w ofercie należy podać cenę brutto za 1 stronę rozliczeniową (1800 znaków ze spacjami na stronie).

cena najniższa

C = --------------------------------------- x 100 pkt x 100%

cena oferty badanej

gdzie:

Cmin – oznacza najniższą zaproponowaną cenę brutto za 1 stronę rozliczeniową (1800 znaków ze spacjami),

Cbad – oznacza cenę brutto zaproponowaną w badanej ofercie za 1 stronę rozliczeniową (1800 znaków ze spacjami) ,

C – oznacza liczbę punktów przyznanych badanej ofercie.

Za ofertę najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska najwyższą liczbę punktów w kryterium określonym w Zapytaniu.

W wypadku, gdy cena najkorzystniejszej oferty przekroczy możliwości finansowe Zamawiającego, zapytanie ofertowe może zostać unieważnione. Zamawiający może odstąpić od zawarcia umowy, w każdym czasie bez podania przyczyn lub pozostawić zapytanie ofertowe bez rozstrzygnięcia.

W przypadku możliwości zrealizowania wyżej wymienionego zamówienia, prosimy o przesłanie oferty e-mailem na adres mmarkowska@polin.pl najpóźniej do **16 marca 2022 do godz. 16.00**.

**Oferta powinna być podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy, przy czym zamawiający wymaga, aby był to co najmniej skan podpisu własnoręcznego.**

Załączniki

Formularz oferty – Załącznik nr 1

Istotne Postanowienia Umowy – Załącznik nr 2

Wykaz usług – Załącznik nr 3

**Klauzula informacyjna**

Muzeum oświadcza, że dane osobowe Wykonawcy/Podwykonawcy w zakresie obejmującym imię, nazwisko, adres zamieszkania, PESEL oraz numer rachunku bankowego, będą przetwarzane przez Muzeum jako administratora danych osobowych, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2019 r., poz. 1781), Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady UE z dnia 27 kwietnia 2016 w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej „RODO”), oraz innymi powszechnie obowiązującymi przepisami prawa w celu przygotowania i prowadzenia postępowania w trybie zapytania ofertowego a w konsekwencji doprowadzenia do podpisania umowy, w tym w celu realizacji płatności wynagrodzenia dla Wykonawcy. Dane osobowe, o których mowa powyżej będą przetwarzane przez Muzeum przez okres trwania umowy oraz przez okres przedawnienia ewentualnych roszczeń wynikających z umowy. Dane osobowe Wykonawcy/Podwykonawcy przetwarzane są na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b i c) RODO. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do zawarcia i wykonania Umowy, a Wykonawcy/Podwykonawcy przysługuje prawo dostępu do treści danych osobowych oraz ich poprawiania, sprostowania oraz do usunięcia, ograniczenia przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania. Ponadto Wykonawcy/Podwykonawcy przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego właściwego dla przetwarzania danych. Dane osobowe Wykonawcy/ Podwykonawcy nie będą przekazywane do państwa trzeciego. Z Inspektorem Ochrony Danych Osobowych można się kontaktować pod numerem telefonu **+48 22 471 03 41** lub adresem e-mail: **iod@polin.pl**.

Odbiorcami danych osobowych Wykonawcy/Podwykonawcy, w związku i w celu udzielenia zamówienia a w konsekwencji zawarcia umowy, mogą być: dostawcy systemów informatycznych oraz usług IT, podmioty świadczące na rzecz Muzeum usługi badania jakości obsługi, dochodzenia należności, usługi prawne, analityczne, operatorzy pocztowi i kurierzy, operatorzy systemów płatności elektronicznych oraz banki w zakresie realizacji płatności, organy uprawnione do otrzymania Pani/Pana danych osobowych na podstawie przepisów prawa.

Treść oferty oraz umowy, a w szczególności przedmiot zamówienia i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (t.j. Dz. U. z 2020 r., poz. 2176), która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy.